



ЭКОНОМИЧЕСКИЙ  
И СОЦИАЛЬНЫЙ СОВЕТ

Distr.  
GENERAL

ECE/TRANS/WP.29/2008/61  
10 April 2008

RUSSIAN  
Original: ENGLISH

---

ЕВРОПЕЙСКАЯ ЭКОНОМИЧЕСКАЯ КОМИССИЯ

КОМИТЕТ ПО ВНУТРЕННЕМУ ТРАНСПОРТУ

Всемирный форум для согласования правил в области  
транспортных средств

Сто сорок пятая сессия  
Женева, 24-27 июня 2008 года  
Пункт 4.2.7 предварительной повестки дня

СОГЛАШЕНИЕ 1958 ГОДА

Рассмотрение проектов поправок к действующим правилам

Предложение по исправлению 1 к дополнению 6 к поправкам серии 05 к Правилам № 83  
(Выбросы загрязняющих веществ транспортными средствами категорий M<sub>1</sub> и N<sub>1</sub>)

Представлено Рабочей группой по проблемам энергии  
и загрязнения окружающей среды (GRPE)\*

---

\* В соответствии с программой работы Комитета по внутреннему транспорту на 2006-2010 годы (ECE/TRANS/166/Add.1, подпрограмма 02.4) Всемирный форум будет разрабатывать, согласовывать и обновлять правила в целях улучшения характеристик транспортных средств. Настоящий документ представлен в соответствии с этим мандатом.

Приведенный ниже текст был принят GRPE на ее пятьдесят пятой сессии. В его основу положен документ ECE/TRANS/WP.29/GRPE/2008/2, воспроизведенный в пункте 22 доклада. Он передается на рассмотрение WP.29 и AC.1 (ECE/TRANS/WP.29/GRPE/55, пункт 22).

Приложение 11, пункт 3.9.4, исправить следующим образом:

- "3.9.4 Что касается кода состояния (описанного в пункте 3.6 настоящего приложения), то должен использоваться один из следующих двух вариантов, если один или несколько диагностических сигналов, сообщающих о готовности, соответствует определенному виду топлива:
- a) код состояния определяется с учетом конкретного вида топлива, т.е. используются два кода состояния, каждый из которых относится к конкретному виду топлива;
  - b) код состояния указывает требующие всесторонней оценки системы контроля за выбросами при использовании топлива обоих видов (бензина и ПГ/СНГ), когда системы контроля всесторонне оценены по одному из видов топлива.

Если ни один из диагностических сигналов, сообщающих о готовности, не соответствует какому-либо определенному виду топлива, то должен использоваться лишь один код состояния".

-----